

*Felisborosjenői*  
**HÍRMONDÓ**



17. ÉVFOLYAM • 2. SZÁM

2010. ÁPRILIS–MÁJUS

**Falunkban élő polgárok közül az alábbiak kaptak kitüntetést 2010. március 15-én**

Az oktatási és kulturális miniszter kimagasló színvonalú munkája elismeréseként a

**Magyar Köztársasági Érdemrend lovagkeresztje**  
kitüntetést adta át:

**DR. HORVÁTH ELEKNEK,**  
az Óbudai Egyetem általános és oktatási rektor-helyettesének, főiskolai tanárnak,

**SELMECZI GYÖRGYNEK**  
Erkel Ferenc-díjas zeneszerzőnek.

A Magyar Köztársaság elnöke – a miniszterelnök előterjesztésére – nemzeti ünnepünk, március 15-e, az 1848–1849-es forradalom és szabadságharc kezdetének, a modern parlamentáris Magyarország megszületésének napja alkalmából a

**Kossuth Díjat**  
adományozta:

**MATUZ ISTVÁNNAK**

Liszt Ferenc-díjas fuvolaművésznek, zeneszerzőnek, Kiváló Művésznek, a Debreceni Egyetem Zeneművészeti Kar tanszékvezető egyetemi tanárának.

Az oktatási és kulturális miniszter kimagasló színvonalú munkájáért

**Magyar Köztársasági Arany Érdemkereszt**  
kitüntetést adta át:

**CZIGÁNY FERENCNEK**

a Kevélyhegyi Magyar Dalkör Közhasznú Egyesület elnökének,  
nyugalmazott iskolaigazgatónak.

*(Cikk, riport a 2–4. oldalon)*

**Magyar Köztársasági  
Érdemkereszt**

**Matuz István Kossuth díjas**

**Gratulálunk!**

**Ünnepi megemlékezés**

**Nyári táborok**

**TARTALOM**



*Hírmondó*  
**BOTE**

**10 év öröm**

**Zeneiskolai hírek röviden**

**A Reichel József Művelődési  
Ház és Könyvtár hírei**

**RENDELETEK**

**Tájékoztató**

## Magyar Köztársasági Arany Érdemkereszt

Czigány Ferenc, nyugalmazott iskolaigazgató, 2010. március 12-én

a Parlament Delegációs Termében vehette át a Magyar Köztársasági Arany Érdemkereszt (polgári tagozat) kitüntetését, amely a felterjesztett személyt ajánlók kezdeményezésére adható legmagasabb állami elismerés.

Czigány Ferenc kortársai nagy és nehéz idők tanúi. Az életkor nem érdem, hanem állapot, szokták mondani. Czigány Ferenc úr érdeme sem a kora. Ő nem „túlélő”, hanem aktív, igazi „közösségetermelő”, akivel ma is kapcsolatot tartanak mindenhol, ahova sorsa vezette, ahol egyénisége, tevékenysége nyomán értékeesebb, színesebb lett az élet.

**Nagykanizsán** született 1934-ben, két öccse, egy húga van. Édesanyja varrónő, a család fő pék volt, de már a MAORT idők óta a Lispe-i olajfűrészekon dolgozott. A II. világháború előtti, alatti és követő évek jelentős zalai eseményei és szereplői megismerhetők múzeumban, szakma- és politika-történetből, sőt irodalomból is. (Galgóczi Erzsébet Kossuth díjas író: Vidraas c. regénye) **Bázakeretlye** gazdaságilag nagyon jelentős, ezért az olajos lakótelep évtizedeken át politikailag kiemelt, infrastruktúra és kultúra terén is preferált volt minden egymást követő hatalom részéről. Czigány Ferenc itt kezdte tanulmányait.

A **Budai Tanítóképző** fiaihoz 1949-ben néptáncos lányokat hoztak a Németvölgyi úti általános leányiskolából, ekkor ismerte meg későbbi feleségét. A Cukor utcai Pedagógiai Főiskola következett, de a **diplomát már Szegeden** kapta. Akkori hasznos szabály szerint a diplomaév előtti tanévet gyakorlattal kellett tölteniük a jövőendő tanítóknak. Czigány Ferenc **Szokolóra** került, diploma után is itt tanított. Mivel a váci köztörvényesek és a márianosztrai politikai rabok számára is közeli volt e kis falu, 1956 nem zajlott itt eseménytelenül. Czigány Ferenc a forradalom után 6 hónap felfüggesztett börtönt kapott. Testnevelő tanár volt, de a kis falusi iskolában mindenfélét tanított, és még színikört is vezetett. 56 végén összeházasodtak Erikával, itt volt pici-lány Erika lányuk is. Amikor már teherautón volt minden holmi, a szeretett falusiak majdnem lepakolták, hogy megtartsák maguknak Czigányékat.

1960-tól a fővárosból **Solymárra** járt tanítani. A gyerekekkel megvalósított első kézilabda pálya kapui olajos tantermi padlódeszkából készültek, de később már büszkén újságolta a csapat, hogy még nem nyertek, de már megizzasztották a vörösváriakat.

1964 ősztől az **Érdi Központi Fiúiskolában** tornatanár, itt már tornaterem is volt. Felmenő rendszerben gimnáziummal egészült ki az iskola, 9 és 17 évesek is tartoztak keze alá.

Idén májusban érettségi találkozóra várják Érdre a tanár urat, aki nem csak tanított, hanem nevelt is egész pályája során, amire jó lehetőséget nyújtott a minden nyári táboroztatás.

Lőrincről nehéz volt Érdre járni, s ezért 1968-tól Czigány Ferenc a belvárosban tanított.

A **Deák téri** tanítványok Pilisborosjenőn is látogatják szeretett „emberfaragójukat”.

Ők az állami elismerésre felterjesztő közösség. Tiszteletet, hálát sugárzó vallomásukban így gratulálnak: „*Büszke lehetsz ránk, és büszke lehetsz magadra, hogy rendes emberré tettél bennünket. Mi pedig büszkék vagyunk arra, hogy barátoddá fogadtál minket, családtagként kezeled egykori tanítványaidat. Minden találkozásunk megerősíti ezt a barátságot, mely tiszteletra és szeretetre épül.*”

Pestlőrincen 69-ben megszületett Péter fiúk, aki aztán később, akár édesapja, a táncospárját vette feleségül, akit a híres Bem együttesben ismert meg. Czigány Ferenc a TF-en edzőképzőt végzett, a **Vasas Sportiskola** serdülő kézilabda lánycsapat edzője lett.

A 70-es évek végétől a **Budai Járási Sporttanács** elnöke, ami óriási működési terület, Piliscsabától Pusztázámorig. Városi, falusi iskolák testnevelőivel, sportkörökkel tartott folyamatos kapcsolat volt szükséges az eredményes működéshez.

Czigány Ferenc 1975-ben lett **Ürömben** iskolaigazgató, 1983-tól az **Üröm–Pilisborosjenő közös iskola igazgatója**, a szétválás után is tanított még nyugdíjig, 1993-ig. 1997-től ismét dolgozik az oktatási minisztérium által a volt közös iskola rendbehozott épületében működtetett pedagógus továbbképzőben. Pilisborosjenőn hamar itthon érezte magát a család. Ez végleges otthon, gondolták, és területet is vettek. Feri bácsi 1983-as közös telepítéskor **szőlősgazda** lett. A szőlő erdő felőli tetején álló „Hotel Venyigében” jókat nótázott a „Pléhége”, a gazdák vidám csapata. Mire a szőlőtől meg kellett válnia, már alakulóban volt a **Kevélyhegyi Dalkör**, melyet 2000-ben jegyeztek be közhasznú egyesületként, elnöke Czigány Ferenc.

(A Dalkör színes évtizedéről a 10 éves évforduló alkalmából másik írásunk számol be.)

**Czigány Ferenc úr életművét Pilisborosjenő 2001-ben, Üröm pedig 2008-ban díszpolgári címmel köszönte meg.**

**A most Köztársasági Aranykeresztre méltatott Ünnepeket mindannyian ismerjük, tiszteljük, szeretjük, és köszöntjük a nevezetes alkalomból.**

**Tisztelt Czigány Ferenc Úr, szeretett Feri bácsi!**

„*A Tanító az egyetlen, akivel közös élményekre, kalandokra, és NEVÉRE, öreg korukban is tanítványok ezrei emlékeznek.*” írták a Deák tériek. Ha évente csak egyszer is szól minden vendiák a gyerekkoráról, akkor naponta akár 30-szor is elhangzik Czigány Ferenc neve!

Mi, mai ismerősei, kiket tán nem is tanított, hozzátehetjük: diákjain kívül is sok százan tudják, hogy senkitől nem vett el, sokaknak adott és ad ma is derűvel, fáradhatatlanul.

**Gratulálunk, jó egészséget, szerettei, barátai, tisztelői körében hosszú, boldog életet kívánunk!**

(Szerkesztőség)

## Matuz István Kossuth díjas

**2010. március 15-én Kossuth díjban részesült Matuz István úr, fuvolaművész, tanszékvezető professzor, zeneszerző**

Interjút kértem Pilisborosjenő új **Kossuth díjasától**, hogy személyesebben mutathassam be a Hírmondóban, mint ahogy a díjátadás alkalmára készült TV film, vagy internetes böngészők.

És azért is, mert 2006 tavasza zűrös volt e hazában, de más mentsége nincs községünknek, hogy a Jászai-díjas, érdemes művész színész, rendező, **Lukáts Andor** úr Kossuth díjáról 2006-ban nem emlékeztünk meg méltóképpen.

– *Professzor úr kérem, én készültem! Google is sorolja idei Kossuth díjadat megelőző, 1969-től sorban kapott kitüntéseidet: 4 Artisjus díj, Pro Urbe aranyérem, Liszt Ferenc díj, Lajta László emlékérem, Erdemes Művész kitüntetés, Doppler díj, Magyar Köztársaság Érdemrend Lovagkereszt, s a 2005-ös Kiváló Művész kitüntetésedet. Megnevezi a rangos nemzetközi versenyeken nyert győzelmeidet, fényes díjaidat, és 13 európai és tengeren túli francia, spanyol, német, angol nyelvterületű helyszínt, ahova meghívtak előadni, oktatni. Felsorolni se tudják, mi sem vállalkozhatunk rá, lemezeid, koncertjeid végláthatatlan sorát, a hazaiak mellett Európa, USA és Japán koncertermében. Tele vagy tervekkel, pedig alig számítható, ami eddig is belefért mozgalmas életedbe.*

– Valóban, mostanában is sokat utazom, indul a vizsgaidőszak az egyetemeken, doktori képzésen is, média is gyakran keres, zenei szakinterjúk, írott és elektronikus riportok. Ha nem volna ennyire megtisztelő, fárasztana válaszolni a néha sematikus kérdésekre, melyek érthetően a Kossuth díj indoklásában szereplő fuvolaművészi, professzori, zeneszerzői tevékenységre vonatkoznak. De te hívtad fel bevezetődben a Google-t ami ejt pár szót a nekem nagyon fontos szakterületről, **hangszerem fizikájának** kutatásáról. Zeneszerető mérnök létedre téged ez is érdekelhet, s tán néhány olvasót is.

– *Ilyesmire utal a Doppler-díj? Nem lesz könnyű közérthetőnek maradni e tárgyban, de örömmel tanulok. Mégoly szokványos is, az életrajzot nem úszod meg!*

– Nagykőrösön születtem 1947-ben második fiúként, s 2 húgom van. Apám, s

családban mások, későbbi neves fuvolanáram egyike-másika is jogász volt. De én gyerekként mindent szereltem, fizika szakkörre jártam, évekig mérnök akartam lenni. 6 éves koromtól tanulok zenét, kitűnő volt a zeneiskolánk, nem csak hirdette, élte Kodály szellemét, akinek sokat köszönhattünk, mert nagyhatalmú Révai Kodály-rajongó volt. 14 évesen a **Szegedi zenei (szak)középiskolába** kerültem, ami zenei érettségit is adott. Óriások voltak zeneszerzés tanáraink, Bozay Attila, Vántus István, a diákcsoport is remek volt, a harmadik Kossuth díjas vagyok közülünk, Onczay Csaba csellista és Szabó Dénes karvezető után.

– *Pest következett? 60-as években csak itt volt felsőfokú oktatás. Zeneművészeti Főiskola volt a neve, de a köznyelv Zeneakadémiának hívta, akár csak ma.*

– Művészképzés csak Pesten volt, de 65-ben nem indult a szakom, még 1 évet tölthettem Szegeden, ahol a Nemzeti Színházat akkor Vaszy Viktor fémjelzte, káprázatos opera előadásokkal. Nem véletlenül indult innen Gregor József. 1966-tól jártam Főiskolára, az I-II évfolyamot együtt végezhettem, így mégis **1970-ben diplomáztam**. Magyar-belga egyezmény **ösztöndíjasaként Brüsszelbe** jutottam, ahol 1 évre a Királyi Akadémia és a magyar állam együtt állta költségeimet. Elnyertem a **Prix Superior diplomát**, amire nagyon büszke voltam és vagyok, bár érdeklében még 1 évig apanázs nélkül tanultam. Liegeben a **Wallon Opera** nevelte ízlésemet, tudásomat, csiszolta a francia tudásomat, sok spanyol kapcsolatra tettem szert. Ekkoriban „kattantam rá” újra, hogy „mitől szól a fuvola”.

– *Hagyjuk még kicsit későbbre a fizikát és Pierre Boulez párizsi meghívását, hiszen addig még évek teltek el.*

– Rendben, bár ugye nyilvánvaló, hogy nem előzmény nélkül kaptam a kutatási meghívást. Nevezetesen, hogy hallotta tőlem Benkő Zoltánnal előadva egy művét a serialis fuvolairodalom e nagy alkotója. Szóval: „Kint maradtam” lettem az ösztöndíj lejártá óta. Elég szalonképesen fogalmaz-

tam? Essen melletti városkában működött az un. **Philharmonia Hungarica**, más szóval a magyar disszidens szimfonikusok, akiket Doráti Antal is vezényelt, aki a Minneapolis-i szimfonikusok főkarmestere volt akkor. Csatlakoztam. Haydn 104 szimfóniáját is felvettük. Ligeti, Kurtagh szerzői estek, sok kamarazenei koncert következett. Debussit, impresszionistákat is szívesen játszottam – ahogy ma is – az általam Bartókkal, Kodályval egy sorban tisztelt Lajta László műveire, akit nem csak én, Ferencsik is óriásnak tartott, szükség volt mindarra, amit akkor én már tudtam a hangszerem fizikájáról. Lajta a műveiben a magyar hangzást régi francia gregoriánnal vegyítette, 9 magyar szimfóniáját „eklektikusnak” bélyegezte néhány fanyalgó, pedig nem véletlenül ő az első magyar tagja a francia Akadémiának. Hadd említsem meg – különösen itt Pilisborosjenőn, ahol ő régebben lakik, mint családunk – hogy szívesen játszom én is, fiam is, a magyar dodecafon fuvolairodalom egyik legtermékenyebb zeneszerzőjének, Szigeti István régi barátomnak műveit.

– *Nagy sikere volt a szellemes „perpetuum mobile”-nak a helyi közönség előtt is, s tudom, más ősbemutatók is készülöben vannak. De még csak 1975-nél tartunk az életemben, amikor hazajöttél.*

– Rottenbiller utcai **Új Zenei Stúdióhoz** csatlakoztam, KISZ Központi Művészegyüttes ernyője alatt is afféle avantgard műhely volt ez, melynek publikuma művészvilág volt. Itt játszott Simon Albert, Jeney Zoltán, aki ma a Zeneakadémia doktoriskoláját vezeti. Itt találtam rá Vas Katalin csellistára, 76-ban házasodtunk, és Gergely fiunk született, akit a falu mint a zeneiskola tanárát ismeri. Tehetséges, tevékenysége sokrétű...

– *Állj! Ez egy másik beszélgetés... Tovább magadról!*

– OK. János 1982-ben született. **1975-től tanítok Debrecenben** a Zeneművészeti Főiskola Debreceni Tagozatán, habilitációm óta a ma már Egyetem Zeneművészeti Kar Fafúvós Tanszékvezető professzora, a fuvola szakirány

Folytatás a 4. oldalon

Folytatás a 3. oldalról

vezető tanára vagyok. 1978-ban Pierre Boulez – aki amúgy a New Yorki szimfonikusok főkarmestere is volt – szóval ő, meghívott engem Párizsba az új Zenei Akusztikai Kutató Intézetbe.

– Feladom! Sose tudjuk meg, hogyan kerültél Pilisborosjenőre, ha mindig beléd fojtom a fizikát. Azt írják rólad, hogy első vagy, aki bevezette a fuvolajátékban a folyamatos légzést és a permutáción alapuló újrendet.

– Végre! A húrosokon látszik a rezgés, a fúvósokról pedig sokáig azt hitték, hogy a hangszer fala maga rezeg, bár én nem hittem. Azt kértem, hogy próbáljunk közérthető maradni. Nos, kíváncsian, mint egy gyerek, már régen szétszedtem a hangszert. A XIX. század közepén – Böhöm, a müncheni ötvösmester – a nyolchangközű, diatonikus, vége felé enyhén szűkülő kinezetű fahangszer helyett, „csövet” alkotott, ami már dodecafon tizenkétfokú lehetett. Ehhez a 17 lyukat billentyűk 16 mm-es párnái fogják le, mert nagyobbak az ujjbegynél. Hogy ne gyakran hibásodjon, csak fémből volt megoldható, bár nálunk még sokáig a korábbi fahangszereket importálták például a csehektől, én is ilyeneken tanultam kezdetben. Bernoulli aerodinamikai törvényén, és a hanghullám levegőben 340 m/sec terjedési sebességén alapul a fémhangszer 65 cm-es hossza, amit az 1 segédvonalas C hang rezgésszáma (262 Hz) longitudinális állóhullámának 2-szerese határoz meg. Neked szívesen elmagyarázom, de az olvasókat ne terheljük azzal, hogy a befúvott levegő örvénylik, fordul, miként érhető el dinamika, mi a szerepe a hangszerjátékos fúvótechnikájának, „anzatz”-nak azonos billentyűállítás melletti eltérő hangmagasságban, stb. Hogy mégis valamennyire szakszerű maradhassak, annyit mindenképp közöljünk, hogy 17 lyuk nyíltzár, vagyis „bináris”, 2-es számszerű variációja 2 a tizenhetedik, vagyis 131072 elvi lehetőség, amit csökkent, hogy a billentyűk nem függetlenek. A sokáig mégoly virtuóz kézben is egyidejűleg csak egyetlen hangot megszólaltatni képes hangszer az akusztika és kombinatorika ismeretében pl: kvint, nagyszseptim, megszólaltatására is képes lehet avatott művész kezében. A szomszédos hangmagasságok rezgésszámai nem a terjedelem egyenletes, számtani sor szerinti felosztásával állnak elő, ha-

nem mértani sorként. Már J. S. Bach is tudta, hogy ez az érték 1.059463-ból kerekített 106% körüli, de ne tárgyaljuk a fizikát tovább. 100 szó-nak is 1 a vége: **3 évig dolgozhattam a párizsi Zenei Akusztikai Kutató intézet meghívottjaként** mindezen, franciául referáló tanulmányt kellett leadnom. Nem publikáltam könyvként, vagy magyarul, mert addigra én már ennél is többet tudtam. Sok helyen adtam és adok elő ma is ilyen témákról kül- és belföldön is, nem egy rész kérdés megjelent előadási referátumokban, szűk szakirodalomban, de mindezek csak szemelvények, bár sokszor hivatkozzák.

– Mi lesz a sorsa a zene és fizika határterületi, interdiszciplináris kutatásaidnak?

– Eddig csak hátrányát éreztem annak, hogy ennyire tudományközi a kutatási területem. Rengeteg munka volt és lesz szükséges ahhoz, hogy, ha nem is a 131 ezret meghaladó elvi variációt, de belőlük a kreatívan használható tartományt hozzáférhetővé tegyem a zeneszerzők és előadók számára. Most esély van erre, mert a Debreceni Egyetem pályázatát elnyerve felvettem a kapcsolatot az egyetem Informatikai Tanszékével, és számítógépi kapacitás már lehetővé teszi, hogy alkalmas szoftver segítségével ne csak az elméletet, egyes adatokat, grafikus szemléltetést, hanem a vonatkozó lehetőségek hangszemléltetését is rendelkezésre tudjuk majd bocsátani. **Leleskít a feladat.**

– Én nagyon élveztem, többé-kevésbé talán értem is a mondottakat, mégis kérlek, szakítsd ki magad e gyönyörű megszólaltság karmaiból még pár percre.

– A lemezeimet, koncertjeimet nem tudom felsorolni. Kedvesek nekem

Kardos Antalné

## Gratulálunk!

A 7 MÉRFÖLDES CSIZMÁVAL HETED 7 ORSZÁGON ÁT országos me-sevetélkedő döntőjébe jutott a pilisborosjenői MESELEXIKONOK csapata. Tagjai: Csapó Boróka; Ökrös Zsófia; Szklita Elena; Vad Petra és Tasi Dóra. Felkészítő tanár: Dillmónt Éva. 2010. május 17-én hétfőn Egerben lesz az országos döntő. Jó szereplést kívánunk nekik!

A pilisborosjenői SZELEBURDI SZÍNJÁTSZÓK a Weöres Sándor XIX. országos színjátszó verseny területi döntőjén – Tökölön, ezüst minősítést kaptak a JÓ, HA VAN... című szerkesztett játéka.

SZÍNJÁTSZÓK: Baumann Anna; Baumann Brigitta; Bereczki Tünde; Berki Dóra; Bihaly Borbála; Nagy Dóra; Papp Anita; Piros Borbála. Rendező: Bereczkiné Szendrey Éva

Jandó Jenővel, Csalog Gáborral közös lemezeink. Az előadásra kerülő művek jellegét gyakran a lemeztársaságok, a koncertre meghívók döntötték el. Mozartot vonós triókkal, sok klasszikust zongorakísérettel, Lajta műveket 3 vonós mellett hárfával szoktuk előadni. **J. S. Bach összes szonátáját** előadtuk éveken át a Zeneakadémián, Vigadóban, külföldön. Jeney, Sári, Madarász, Hollós, Szigeti mintegy **400 művét** adtuk elő 1976, 86, 96 és 2007 évek **60 koncertből álló magyar szerzők sorozatában.** A legközelebbi koncertem Nyíregyházán lesz, klasszikus művekből.

– Elfogyott a papír! Most már Borosjenőről beszélj!

– Pont 10 éve, 2000. március 14-én látogatóba jöttünk Szigeti István barátunkhoz. Eladó volt a jelenlegi otthonunk, megvettük. Feleségem, Vas Katalin csellótanárként kapott állást, majd az iskola zenetagozat vezetője lett, tagja a régió zeneiskoláit minősítő csapatnak. Matuz Gergely, idősebb fiunk is itt tanít, és vezeti a MERCATO zenekart, koncerteket ad. Mindkettőjüknek érdemei vannak az iskola Artisjus díjában, és a sok díjazott zeneszerető diák eredményeiben. Én innen járok Debrecenbe tanítani, Pestre a Liszt Ferenc egyetemre előadni és a nagyvilágba is koncertezni, előadni. **Komoly volt az érdeklődésed, zárjuk vidáman! Édesanyám Mikszáth utcában lakik, mi pesti Tamási Áron utcából jöttünk, és most itt a Gárdonyiban lakunk. Ez rendben van így, nem kell több író, már ide tartozunk!**

– Köszönöm az interjút, mozgalmas napjaidból olvasóink számára szabadabbá tett értékes idődet. Gratulálunk!

## Ünnepi megemlékezés

Az 1848-as forradalom és szabadságharc eseményeire, hőseire emlékeztünk március 12-én, a Művelődési Házban megtartott rendezvényen.

Közreműködtek:

A Magyar Dalkör a kor dalaiból állított össze egy színes csokrot. A helyi Általános iskola tanulói nagy sikerrel mutatták a Petőfi Sándor János Vitéz című művéből készített kis színházi darabot.

Verset adott elő **Endrődi Attila.**

Ünnepi beszédet mondott **Küller János** polgármester.

(a szerk.)



Küller János polgármester

(A képeket Paksi Imre készítette.)



Az Általános iskola tanulóinak előadása

## 10 ÉV ÖRÖM

10 éves a Kevélyhegyi Dalkör (I. rész)

II. rész majd ősszel, amikor Pilisborosjenőn is megemlékezünk a kerek évfordulóról. Most lapzárta előtti híradás Rákoshelyről, a dal és barátság szép ünnepéről.

Rövid előzmények után 2000-ben megalakult, és nyilvántartásba vették a pilisborosjenői „Kevélyhegyi Dalkör” nonprofit egyesületet. Elnök: Czigány Ferenc. 2000-ben jött létre a „Rákoshelyi Rezedák” is, egyesületüket Udvardi József jegyzi. Mindkét dalkör művészeti vezetője Palójtay Éresek Ágnes művésznő.

„Népdalkör, énekkar, dalkör” nem ugyanazt jelenti ám! Népdalosoktól elvárják, hogy csak „tisztá forrásból”, autentikus előadással daloljanak.

Énekkar jellemzően műzenei szerzeményeket ad elő, minden más számára „kiruccanás”.

És egy Dalkör? Énekel, mint mi, alkalomhoz illőn változtatva: népdalsokrot, feldolgozást, egyházi zenét, programzenét, megzenésített verset, magyar-nótát, operettet, slágert... minden nemzeti ünnepen, községi társadalmi eseményen, anyák, idősek napján, s mindenütt, ahova meghívják a Dalkört.

A lényeg: a dal egymásra figyelő együtthangzása, személyes emberi különbözőség figyelmen kívül hagyva, mert így a zene közösséget épít, barátságot szül. Örömmel jutalmazza az előadókat, és örömet szerez a hallgatónak.

Ilyen Dalkör a mi Kevélyhegyink, és a Rezedáké is. Weindorf régen sváb, Pilisborosjenő ma kevert lakosságú agglomerációs falu. Rákoshely megye-székhelyekhez mérhető

Folytatás a 6. oldalon

Folytatás a 5. oldalról

fővárosi kerület, lakossága több, mint 20-szorosa Borosjenőnek, csak példa, hogy 9 féle nemzetiségi önkormányzata van.

Voltak szép sikereink „Népdalkör”-ként is. Tiboldarócon „országos ezüst minősítést” értünk el. De beláttuk: bármennyi munkával sem válhatunk „arannyá”, amihez már előfeltétel az autentikusság. Mi lehetne falunk jellegzetes „magyar” népzeneje? Élnek köztünk Mezőkövesdről érkezettek és leszármazók. De a ma is Kövesden élők anyatejjel szívhatják magukba az élő hagyományt, dalaikat, gyönyörű népviseletüket öröklik. Erdélyiek is élnek köztünk, de nem egyszerre és nem egy helyről érkeztek. Gyalog Magda – szeretett citerásunk – halála is hozzájárult, hogy felhagytunk versenyzéssel, magunk minősítésével, kizárólagos népdal énekléssel. Nem mondtunk le róla, sőt. Megfelelési kényszer, felelősség terhe nélkül, gyakran és felszabadultan énekelünk népdalcsokrokat, László Pál tamburásunk kíséretével. Más műfajokban országosan ismert Hegedűs Valér zongoraművész kíséri mindkét Dalkört és „Ágit”, élő fellépésen és médiában. Itthoni segítőnk esetenként Bagyula Gyula tanár úr.

Kedves Olvasók!

Őszre összegyűjtjük Dalkörünk évtizedének nevezetes eseményeit. Most éri be a Palojtay Érsek Ágnes által vezetett két Dalkör 10 éves fennállása alkalmából, 2010 április 17-én, Rákoshelyen tartott, a közös repertoárra alapozott ünnepi program beszámolójával.

A mi fellépő ruhánk színe türkiz, a Rezedáké zöld, „ütöttük” volna egymást, fekete-fehér mellett döntöttünk. Szabó Katika kedvesen fogadott minket a több helyiséges, de kicsi Közösségi Házban. A koncert a szemben lévő, régen zsidótemplom, most impozáns Baptista Imaházban zajlott. Zsúfolásig telten is kiváló volt a nagy karzatos főhajó akusztikája, jó a hangszer, a technika.

Oltárnak nem kellett háttal állni, mert nincs, a terem elejének lépcsős kialakítása kedvezett annak, hogy a két Dalkör tagjait keverve elosztó sorok már bevonulásnál tapsot arassanak, mindvégig látható legyenek a szólisták és egyben az egész csapat, mely félszázat közelített és nagyjából 1/3 borosjenőiből 2/3 rákoshegyiből állt. A jubileumi program fővédnöke Ríz Levente polgármester, támogató a Rákosmente Önkormányzat, személyesen Fejér Gyula képviselő úr volt jelen. Minket Küller János polgármester és Paksi Imre képviselő is elkísért, és eljött Rákos-hegyre Balla Erzsébet asszony, a nekünk oly kedves Tiboldaróc polgármestere.

Palojtay Érsek Ágnes művésznő nem csak mindkét dalkör művészeti vezetője, a műsor összeállítója és betanítója, az egyesített kar karmestere, hanem az egész koncert varázslatos műsorvezetője is volt. Minden dalcsozor, és egyedi dal előtt elmondta, amit tudni kellett róla. Fontos gondolatokat osztott meg a hallgatósággal, például Kodálytól is, de pillanatra sem volt „tanáros”, nem magyarozott, hanem beszélgetett az érdeklődő és befogadó publikummal.

Ha úgy illt a számhoz, kommentárja kedves, szellemes, ha azt kívánta a műsorfolym, akkor pedig emelkedett, vagy megható volt. Bemutatta a Dalköröket, minden szólistát, amikor rákerült a sor, s a betegség miatt hiányzókról sem feledkezett meg. A mi Horváth Jánosunk betegsége miatt az ő csengő szopránján zengett az Adj Uramisten szólója, szünni nem akaró tapssal jutalmazva. Szólt a szerzőkről, nagy szeretettel ünnepeltette a jelenlévő Pálkerti Zsuzsanna asszonyt, aki a „Memento” és a „Csók, dal, bor” számok szerzője, de szólt Kovács Lajos, Bicskey Dániel „Él a magyar...” szerzőpárosáról is.


Közel 2 órás programot kellett végigállni, s bizony nem 20 évesek a kórustagok. Nagyjából féldobban – helyünkön, de „pihenj”-t vezényelt Ági, pár korty víz vigasztalta hangszálinkat, ekkor kaptak szót a polgármesterek és a fővédnök képviselője.

Hajduszováti, Mezőtúri és Bükkaljai népdalcsozorokkal kezdtünk, köztük, ill. mindegyik csokor után 1-1 hazafias dal szólt meg: **Sárbogárd, Dombóvár, Adj Uramisten dús aranykalaszt** és az **El a magyar mindörökké**. Az **Ave Maria** után **Bartók** gyűjtésű népdalcsozor és az értékes, de legnehezebb **Kodály** gyűjtésű népdalok következtek, közöttük hangzott el a **Memento**, mellyel elhunyt társainkra emlékeztünk. A szülőföld, a magyarság tisztelete jegyében következett az **Ez a föld a hazám**, a csak borosjenőiek előadásában hallott **Ó Szent István**, majd erdélyi dalok következtek, a **Csikországi Fenyvesekben** és **Hargita alján lakom én**. Rákoshelyen örmenyek is élnek, nekik énekelték örményül a **Rezedák a Jerván** című dalt. **Kalocsai** népdalcsozor és **Bordalok** zárták a koncertet.

A közönség kacagott is, könnyezett is, és vastapsolt! Teljesült a cél, örömet szereztünk és örömet éreztünk. **Frenetikus volt a siker**, s éreztük, hogy megérdemeltük! Leginkább persze **Palojtay Érsek Ágnes** érdemelte meg, beragyogta e napját Dalköröknek is, s közönségnek is.

Egy közeli iskolában gulyás, ital, sütemény várta a fellépőket és vendégeket. Ugyanolyan emblémával, mint a koncerten viselt jubileumi kitűző, itt az iskolában névre szóló emléklapot kapott minden résztvevő. Ezeket is a Közösségi Ház készítette. Vidám nótázás közben erősödött a barátság, aztán boldog, de fáradtságtól csendes Dalkörösökkel ért haza buszunk Pilisborosjenőre.

Kevélyhegyi dalkörösök



## Indián tábor

2010. július 5-9

### Idősek Napközi Otthonában

Helyszín: 2097 Pilisborosjenő Iskola u. 2.  
6 éves kortól, naponta 8-16-ig;  
igény esetén ügyelet: 7-8-ig és 16-17-ig

Részvételi díj: 15.000.-Ft  
Előleg: 7.500.-Ft(melyet a jelentkezéskor kell fizetni)  
További testvéreknek kedvezmény!  
A tábor díja tartalmazza a napi háromszori étkezést/ebéd Bogár étteremben;/ továbbá a foglalkozások anyagköltségeit.

**Jelentkezés és előleg befizetése május 21-ig**  
**Klinger Magdolna és Szabóné Ludasi Éva**  
**családgondozóknál**  
70/269-8950; 70/947-9884 telefonszámon  
vagy e-mailben a [klingermagdi@gmail.com](mailto:klingermagdi@gmail.com); [ludieva@freemail.hu](mailto:ludieva@freemail.hu).

A tábor rendje:  
- Kérjük, hogy a táborra a gyerekeknek zsebpénzt ne adjanak, nem lesz alkalmuk elkölteni!  
- Kérjük, hogy a táborot szülőik ne látogassák gyermekük és a többi táborozó nyugalma érdekében!  
- Határozottan kérem, hogy a gyerekek mobiltelefon ne hozzanak magukkal!  
- Telefonálni csak probléma esetén fogunk!

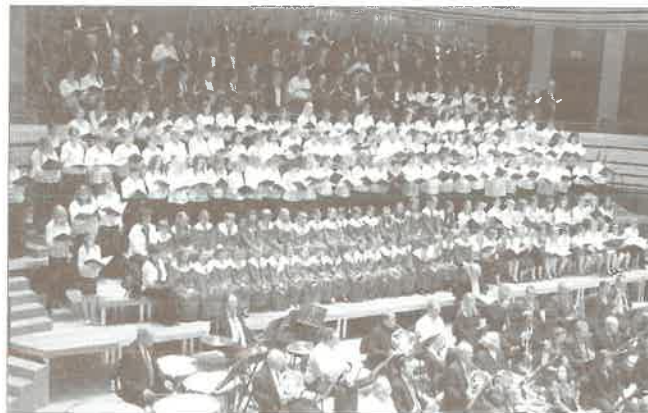
Név:.....  
TAJ szám:.....  
Szülőik telefonszáma:.....

szülőik aláírása

Szeretettel várunk mindenkit!

## Zeneiskolai hírek röviden

- 2010. március 6-án a MÜPA-ban Fügedi-Bárd Judit vezetésével a szintén általa irányított Vass Lajos kórus mellett részt vett Kodály: *Pscalmus Hungaricus*-ának előadásában. Az előadás fergeteges volt, a gyerekek csodásak (és úgy is viselkedtek!) Bravó!



### • Megkezdődött a „versenyszezon”

– **Érden március 13-án Regionális Csellóverseny** volt, 3 növendékünk indult: Diriczi Anita – különdíj, Keresztessy Márk – I. díj, Peltzer Anna – III. díj. Felkészítő tanári díjat kapott: Vas Katalin

– **Gítárverseny március 24. Balassagyarmat:** Horváth Levente I. díj, Négyessy Eszter – III. díj.

– **Nagykőrösi Megyei Verseny:** Horváth Levente: I. díj, Négyessy Eszter – I. díj, Slosár Ilona – I. díj.

– **Szolfézs verseny április 17. Törökbálint:** László Dominik IV. helyezett a 3. korcsoportban, Varga Mária III. helyezett a 3. korcsoportban, Nemes Kincső III. helyezett a 6. korcsoportban, Horváth Levente I. helyezett az 5. korcsoportban (Leventének ez a 3. első helyezése ebben a szezonban).

– **Varga Bernadett fuvola szakos növendékünket felvették a Váci Konzervatóriumba.**

– **Szentendrei Regionális verseny április 23-án:** Varga Bernadett fuvola II. díj. (Felkészítő tanár: Matuz Gergely).

Minden verseny-győztesnek, helyezettnek és a sikeres felvételt tevőnek gratulálunk!

Itt hívjuk fel a figyelmet, hogy a jövő tanévre szóló zeneiskolai beiratkozás és befizetés időpontja **2010. június 8-9-10, 9:00-15:30, helyszín: Gazdasági Iroda – földszint, Tagozatvezetői Iroda – emelet.**

### FIGYELEM!!!

– Május 1-én a már megszokott **ZENÉS ÉBRESZTŐ** zajlik, amelyre szeretettel várjuk a falu teljes lakosságát (adományokkal együtt).

– **Zárókoncert, bizonyítványosztás** június 11-én, 18:00, Reichel József Művelődési Ház.

– **Tanévzáró ünnepség és ballagás:** június 15-én.

A még hátralévő versenyek eredményéről tájékoztatást adunk a falu lakosságának

### Német Nemzetiségi Általános és Alapfokú Művészeti Iskola Zenei Tagozat hallgatóinak versenyeredményei

#### Regionális csellóverseny, 2010. március 13-án Érden

Keresztessy Márk	I. díj
Peltzer Anna	III. díj
Diriczy Anita	Küöldndíj

#### Regionális gítárverseny 2010. március 23. Balassagyarmat

Horváth Levente	I. díj
Négyessy Eszter	III. díj

#### Országos konzis fuvola verseny 2010. március 31. Debrecen

Nemes Réka	II. díj (volt növendék)
------------	-------------------------

#### Regionális gítárverseny 2010. március 31. Nagykőrös

Hetényi Gergely	Kiemelt nivódíj
Slosár Ilona	Kiemelt nivódíj

#### Matuz István fuvolaművész 2010. március 15. Kossuth díj

## Május 1.

Zenél a Zeneiskola fúvós zenekara

<b>ZENEISKOLA</b>	Közösgünk területén a következő helyeken és időben:	<b>ZENEISKOLA</b>
	Művelődési Ház parkoló	8 <sup>00</sup>
	Lucfenyő tér	8 <sup>30</sup>
	Kossuth tér	9 <sup>00</sup>
	Mindszenti u. - Márton Á. u.	9 <sup>30</sup>
	Budai út - Híd u. sarok	10 <sup>00</sup>
	Fő út - Ilona u. sarok	10 <sup>30</sup>

## Május 1.

## A Reichel József Művelődési Ház és Könyvtár hírei

### Májusi programok

Május 1. **ZENÉS ÉBRESZTŐ**  
Zenél: a Zeneiskola fúvós zenekara

\*

Május 9-én vasárnap 18 órai kezdettel  
C vitaminok koncert  
Zeneiskola diákjai és tanárai

\*

Május 15. 15 órától **KEREKES MAJÁLIS**  
a Kerekes együttes nyári programjainak támogatása érdekében.

Helyszín: Az Iskola udvar

\*

Május 16. vasárnap 19 óra  
„TÁVOL MOSZKVÁTÓL”  
ÉS TÁVOL HOLLYWOODTÓL IS

Filmek a perifériáról sorozat keretén belül  
**DERSZU UZALA**  
színes szovjet-japán filmdráma, 136 perc, 1974rendező: Akira Kurosawa

\*

Május 17-én hétfőn  
**7 mérföldes csizmában heted 7 határon át**  
Országos mesevetélkedő döntő Egerben

Május 29. szombat 10-14-ig **GYERMEKNAP**  
a szabadidő parkban a sportegyesület szervezésében

\*

Május 29. szombat 19 óra  
„TÁVOL MOSZKVÁTÓL”  
ÉS TÁVOL HOLLYWOODTÓL IS  
Filme a perifériáról sorozat keretén belül  
**TIBETI HALOTTASKÖNYV**  
feliratos japán-francia-kanadai film, 90 perc, 1994 rendező: Hiroaki Mori, Yukari Hayashi, Barrie Angus  
Narrátor: Leonard Cohen

### Júniusi előzetes:

Június 4. 18 óra **Zeneiskolai koncert**  
Június 11. 16 óra Iskola Gála

\*

**Nyári táborok:**  
Június 21-25-ig: Környezetvédelmi-kirándulós  
Június 28-július 02: Színjátszó tábor  
Július 05-július 09: Indián tábor

Részletes és bővebb tájékoztató a nagyplakátokon!  
Műsorváltozás jogát fenntartjuk.

## Környezetvédelmi tábor Június 21-25-ig

Várunk mindenkit, aki szeret sokat mozogni, szeretné megismerni az erdők élővilágát, vagy csak egyszerűen szeretne egy játékkal teli hetet a szabadban tölteni

#### Részletes program:

- Június 21. (hétfő)** Kirándulás az Ezüst-hegyhez. Ismerkedés különleges ásványokkal. Gyümölcsgyűjtő játék.
- Június 22. (kedd)** Kirándulás a Nagy Kevély-hegyhez. Sziklamászás.
- Június 23. (szerda)** Kirándulás Csobánkára. Ismerkedés a környezetvédelem kérdéseivel.
- Június 24. (csütörtök)** Kirándulás a Háziréti-tóhoz. Ismerkedés a környező állatvilággal. Állati kvíz és állatos játékok.
- Június 25. (péntek)** Kirándulás a Kövesbérci erdőbe. Ismerkedés a növényvilággal. Számháború.

**Részvételi feltételek:** 7-16 éves kor, megfelelő kondíció  
**Érkezés:** otthonról hozott hideg étel  
**Maximális létszám:** 30 fő  
**Jelentkezni:** könyvtárban, tel:336-377; email:pbjmuvhaz@gmail.com

### A tábor ingyenes!

Szeretettel vár a táborvezető :Bereczkiné Szendrey Éva

## Színjátszó tábor

Mindazoknak, akik szeretnek olvasni, játszani, szerepelni.  
Dramajátékok, beszédfejlesztés, önismereti foglalkozások,  
versmondás, színpadi mozgás játékos tanulása.  
Egy-egy mese, színdarab feldolgozása és színpadi megjelenítése!

## Június 28-július 02-ig

#### Részletes program:

- Június 28. (hétfő)** Könyvtári nap: ismerkedés a könyvtárral, egymással: a választott művekkel; olvasási tudásszint felmérése; szerepek kiosztása.
- Június 29. (kedd)** Csoportfoglalkozások, a kiválasztott művel ismerkedés, sok játék.
- Június 30. (szerda)** Játékos színjátszós átdolgozása és megjelenítése a műnek.
- Július 01. (csütörtök)** Könyvtári feladatok és a színdarab próbálása
- Július 02. (péntek)** Főpróba, sok játék, bemutató, táborzárás!

**Részvételi feltételek:** 8-16 éves kor

**Érkezés:** Az óvodában!

**Maximális létszám:** 30 fő

**Térítési díj:** 10.000 Ft (50%-ot a jelentkezéskor kell befizetni)

**Jelentkezni:** könyvtárban, tel: 06-336-377; pbjmuvhaz@gmail.com

Szeretettel várunk a táborvezetői:  
Bereczkiné Szendrey Éva és Endrődi-Mike Attila

# RENDELETEK

**Pilisborosjenő Község Önkormányzat Képviselő-testületének**  
**1/2010. (III. 17.) Kt. rendelete**  
**a 15/2009. (X. 9.) és 16/2009. (X. 9.) Kt. rendelettel**  
**módosított,**  
**az Önkormányzat 2009. évi költségvetéséről szóló**  
**10/2009. (III. 13.) Kt. rendelet módosításáról**

Pilisborosjenő Önkormányzat Képviselő-testülete az Államháztartásról szóló - többször módosított - 1992. évi XXXVIII. törvény 65. §-a alapján - figyelembe véve ezen jogszabály, valamint az államháztartás működési rendjéről szóló 292/2009. (XII. 19.) Korm. rendeletben meghatározottakat - a 2009. évi költségvetés módosításáról az alábbi rendeletet alkotja:

#### 1. §

Az Önkormányzat a 2009. évi költségvetéséről szóló

10/2009. (III. 13.) számú rendelet (a továbbiakban: R) 3. §-át a az alábbiak szerint módosítja:

- „Az Önkormányzat a tervévi költségvetési
1. kiadási főösszegét 562 174,- ezer forintban,
  2. bevételi főösszegét 562 174,- ezer forintban állapítja meg.”
  3. a forráshiány összege 0 Ft.

#### 2. §

A R. 13. §-a az alábbiak szerint módosul:

„13. § A Képviselő-testület az Önkormányzat általános tartalékát 28 419 eFt összegben hagyja jóvá.”

#### 3. §

(1)A R. 2. számú (bevételek) melléklete helyében, e rendelet 1. számú melléklete lép.

2009.évi költségvetés  
alcímek és kiemelt előirányzatok szerinti bontásban, adatok e.,ft-ban

#### Bevételek

#### 1. sz. melléklet

Fő cím	Megnevezés	Bevétel		Önk.sajátos	Felhalm,	Végl.átvet	Önk. Kvetés	Pénzforg.nélk.	Hitel
		Összesen	műk.bev						
221115	Könyvkiadás	43	43	0	0	0	0	0	0
221214	Lapkiadás	405	405	0	0	0	0	0	0
552312	Óvodás gy. Étkeztetés	7,362	7,362	0	0	0	0	0	0
552323	Gyermekek. Iskola	9,530	9,530	0	0	0	0	0	0
552411	M.helyi vendégl.Óvoda	4,037	4,037	0	0	0	0	0	0
552411	M.helyi vendégl.Iskola	1,738	1,738	0	0	0	0	0	0
701015	Saját v.b.ingatlan	2,746	2,746	0	0	0	0	0	0
751153	Önk. ig. Tevékenység	87,288	26,691	0	940	0	0	59,657	0
751153	Önk. ig. Tevékenys. (Hitel)	0	0	0	0	0	0	0	0
751164	Német kisebbségi önk.	1,959	1,571	0	0	0	0	388	0
751175	Népszavazás	600	0	0	0	0	600	0	0
751757	Önk. int. ell. Kis. sz.	0	0	0	0	0	0	0	0
751845	Város és közs. g.	644	75	0	0	569	0	0	0
751878	Közvilágítás	0	0	0	0	0	0	0	0
751966	Önk. felad. nem tervezett	432,435	0	279,427	10,022	0	142,986	0	0
801115	Óvodai nevelés	0	0	0	0	0	0	0	0
801214	Ált. Iskola n.rendsz.o.	469	70	0	0	399	0	0	0
801313	Alapfokú műv. oktatás	2,520	2,320	0	0	200	0	0	0
805113	Napközi otthonos ellátás	0	0	0	0	0	0	0	0
851242	Egészségház	0	0	0	0	0	0	0	0
851297	Védőnői szolgálat	4,333	0	0	0	4,333	0	0	0
851967	Iskola egészségügy	148	0	0	0	148	0	0	0
852018	Állategészségügyi tev.	0	0	0	0	0	0	0	0
853233	Körsz. házigondozó	50	50	0	0	0	0	0	0
853244	Családsegítés	0	0	0	0	0	0	0	0
853255	Szociális étkezés	1,346	1,346	0	0	0	0	0	0
853266	Nappali szoc.	1,102	1,102	0	0	0	0	0	0
853311	Rendszeres pénzellátás	0	0	0	0	0	0	0	0
853344	Eseti pénzellátás	0	0	0	0	0	0	0	0
901116	Szennyvíz elvezetés	84	84	0	0	0	0	0	0
902113	Település hulladék	0	0	0	0	0	0	0	0
921815	Művelődési Ház tev.	3,335	2,580	0	0	755	0	0	0
<b>Mód ei.</b>	<b>Polgármest. Hiv. Össz.:</b>	<b>562,174</b>	<b>61,750</b>	<b>279,427</b>	<b>10,962</b>	<b>6,404</b>	<b>143,586</b>	<b>60,045</b>	<b>0</b>

2009. évi Ktgv.		Kiadások					2.sz melléklet.				
Szmf	Megnevezés	Kiadás összesen	Személyi juttatás	Munkaadói járulék	Dologi kiadás	Műc pe. Átad	Ellátottak juttatása	Beruházás és Áfa	Felújítás és Áfa	Áfabef.	Tartalék
	Hivatali tevékenység										
221115	Könyvkiadás	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
221214	Lapkiadás	724	0	0	724	0	0	0	0	0	0
552312	Óvodás gy. Étkeztetés	7,954	0	0	5,954	0	0	2,000	0	0	0
552323	Gyermekétk. Iskola	13,469	2,428	731	10,310	0	0	0	0	0	0
552411	M.helyi vendégl. Óvoda	1,638	0	0	1,638	0	0	0	0	0	0
552411	M.helyi vendégl. Iskola	1,029	0	0	1,029	0	0	0	0	0	0
701015	Saját v.b.ingatlan	2,645	0	0	2,645	0	0	0	0	0	0
751153	Önk. Igazgatási tev.	266,069	54,623	16,558	19,157	13,585	0	109,552	22,808	1,367	28,419
751153	Önk. igazg. tev (Hitel)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
751164	Német kisebbs. Önk.	1,959	0	0	1,382	119	0	0	458	0	0
751175	Népszavazás	600	356	70	174	0	0	0	0	0	0
751757	Ok.int.ell.kis.sz.	3,667	2,667	751	249	0	0	0	0	0	0
751845	Város és Közs.g.	13,088	10,131	1,241	1,716	0	0	0	0	0	0
751878	Közvilágítás	12,070	0	0	12,070	0	0	0	0	0	0
751966	Önk.felad. nem terv.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
801115	Óvodai nevelés	53,071	36,351	10,998	4,913	0	0	809	0	0	0
801214	Ált.iskola n.rendsz.o.	74,896	51,871	14,944	7,953	0	0	128	0	0	0
801313	Alapfokú műv. Oktatás	22,809	16,547	4,986	883	0	0	393	0	0	0
805113	Napközi otthonos ell.	10,281	5,346	1,991	2,944	0	0	0	0	0	0
851242	Egészségház	1,614	780	204	630	0	0	0	0	0	0
851297	Védőnői szolgálat	6,698	4,748	1,395	555	0	0	0	0	0	0
851967	Iskola egészségügy	74	0	0	0	74	0	0	0	0	0
852018	Allatgyógyászati. Tev.	129	0	0	129	0	0	0	0	0	0
853233	Körsz. házigondozó	1,974	1,159	357	458	0	0	0	0	0	0
853244	Családsegítés	3,274	0	0	3,274	0	0	0	0	0	0
853255	Szoc.étkezés	746	0	0	746	0	0	0	0	0	0
853266	Nappali szoc.	6,497	3,116	946	2,435	0	0	0	0	0	0
853311	Rendsz. Pénzellátás	10,238	0	0	0	0	10,238	0	0	0	0
853344	Eseti pénzellátás	3,001	0	0	0	0	3,001	0	0	0	0
901116	Szennyvíz elvezetés	10,414	0	0	84	0	0	4,810	5,520	0	0
902113	Település hulladék	13,042	0	0	13,042	0	0	0	0	0	0
921815	Művelődési Ház tev.	18,504	7,237	2,388	7,386	0	0	1,493	0	0	0
Mód ei.	Polgármest. Hiv. Össz:	562,174	197,360	57,560	102,480	13,778	13,239	119,185	28,786	1,367	28,419

(2) A R. 3. számú (kiadások) melléklete helyébe, e rendelet 2. számú melléklete lép.

#### 4. §

- (1) Ez a rendelet a kihirdetés napján lép hatályba.  
(2) A rendelet kihirdetéséről a jegyző gondoskodik.

Küller János s.k.  
polgármester

Keresztény Anikó s.k.  
jegyző

### Pilisborosjenő Község Önkormányzat Képviselő-testületének 2/2010. (III. 17.) Kt. rendelete az Önkormányzat 2010. évi költségvetéséről

Pilisborosjenő Község Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló, többször módosított 1992. évi XXXVIII. törvény 65. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, figyelemmel a Magyar Köztársaság 2010. évi költségvetéséről szóló 2009. évi CXXX. törvény önkormányzatokra vonatkozó előírásaira, valamint az államháztartás működési rendjéről szóló 292/2009. (XII. 19.) Korm. rendeletben foglaltakra, az Önkormányzat 2010. évi költségvetéséről az alábbi rendeletet alkotja.

#### 1. § A rendelet hatálya

A rendelet hatálya a Képviselő-testületre, bizottságaira, a polgármesteri hivatalra, az önkormányzat irányí-

A rendelet kihirdetve:

Pilisborosjenő Község hirdetőtábláján történt kihirdetéssel 2010. március 17. napján.

Pilisborosjenő, 2010. március 17.

Keresztény Anikó s.k.  
jegyző

tása alá tartozó költségvetési szervekre (intézményekre) és a helyi Német Nemzetiségi Önkormányzatra terjed ki.

#### 2. §

##### A költségvetés címrendje

(1) Az államháztartásról szóló törvény (továbbiakban: Aht.) 67.§(3) bekezdésében foglaltak alapján az önkormányzat költségvetésének címrendjét a (2) bekezdés szerint állapítja meg.

(2) Pilisborosjenő Község Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) önállóan működő és gazdálkodó költségvetési szerve a Polgármesteri Hivatal (továbbiakban: hivatal), az önkormányzat önállóan működő költségvetési szervei a Német Nemzetiségi Általános és Alapfokú Művészeti Iskola, a Német Nemzetiségi Kétnyelvű Óvoda, a Missziós Ház Alapszolgáltatási Központ és a Reichel József Művelődési Ház és Könyvtár külön-külön

alkotnak egy-egy címet. Alcímet alkotnak a Hivatalon belül a szakfeladatok. A részletes címrendet a költségvetési rendelet az 1. számú melléklete tartalmazza.

#### 3. §

##### A költségvetés bevételei és kiadásai

(1) A képviselő-testület az önkormányzat 2010. évi költségvetését:

559 221 eFt költségvetési bevétellel

559 221 eFt költségvetési kiadással

83 146 eFt költségvetési hiánnyal

0 eFt – ebből működési

83 146 eFt felhalmozási

állapítja meg.

(2) Az (1) bekezdésben megállapított költségvetési bevételek forrásonkénti, a költségvetési kiadások jogcímenkénti megoszlását mérlegszerűen önkormányzati szinten, továbbá a finanszírozási célú műveletek bevételeit és kiadásait a rendelet 2. számú melléklete alapján határozza meg a képviselő-testület.

(3) A működési és felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatokat – tájékoztató jelleggel – mérlegszerűen önkormányzati szinten a 3-3/a számú melléklet szerint állapítja meg a képviselő-testület.

(4) A normatív állami hozzájárulásokat jogcímenként a képviselő-testület a 4. számú melléklet szerint hagyja jóvá.

#### 4. §

##### A költségvetés részletezése

(1) A 3. § (2) bekezdésében megállapított bevételek és kiadások címenkénti megoszlását, és az éves létszám előirányzatot költségvetési szervenként, feladatonként a 5-5/d. mellékletek tartalmazzák.

(2) Az önkormányzat költségvetésében szereplő felhalmozási kiadások feladatonkénti részletezését az 6. számú melléklet tartalmazza.

(3) Az önkormányzat költségvetésében szereplő felújítási kiadások célonkénti ütemezését a 7. számú melléklet tartalmazza.

(4) A Hivatal költségvetésének feladatonkénti megoszlását a rendelet 8. számú melléklete tartalmazza.

#### 5. §

(1) A Képviselő-testület az önkormányzat 2010. évi tartalékát 35 000 eFt-ban állapítja meg

(2) A tartalék felosztását e rendelet 9. számú melléklete határozza meg.

#### 6. §

(1) A képviselő-testület több éves kihatással járó kötelezettségek (feladatok) előirányzatait

Költségvetési rendelet 1. sz. melléklete

Fő cím	Al cím	Cím/Alcím neve	gazdálkodási jogkör
1		Polgármesteri Hivatal	önállóan működő és gazdálkodó
1		Önkormányzati jogalkotás	
2		Országgyűlési Képviselőválasztásokhoz kapcsolódó tevékenységek	
3		Önkormányzati képviselőválasztáshoz kapcsolódó tevékenységek	
4		Országos, települési és területi kisebbségi önkormányzati választáshoz	
5		Európai parlament képviselőválasztáshoz kapcsolódó tevékenységek	
6		Országos és helyi népszavazáshoz kapcsolódó tevékenységek	
7		Önkormányzatok és többcélú kistérségi társulások igazgatási tevékenysége	
8		Települési kisebbségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége	
9		Önkormányzatok és többcélú kistérségi társulások pénzügyi igazgatása	
10		Adóigazgatás	
11		Adó, illeték, kiszabása, beszedése, adóellenőrzés	
12		Önkormányzatok közbeszerzési eljárásainak lebonyolításával összefüggő szolgálat	
13		Közvilágítás	
14		Város-, községgazdálkodási m.n.s. szolgálatok	
15		Önkormányzatok, valamint többcélú kistérségi társulások elszámolásai	
16		Közzétett költségvetési befejezések	
17		Önkormányzatok m.n.s. nemzetközi kapcsolatai	
18		Kösterületi rendintézk. fenntartása	
19		Óvodai nevelés, ellátás	
20		Sajátos nevelési igényű gyermekek óvodai nevelése, ellátása	
21		Nemzeti és etnikai kisebbségi óvodai nevelés, ellátás	
22		Általános iskolai tanulók nappali rendszerű nevelése, oktatása 1-4. évfolyam	
23		Sajátos nevelési igényű iskolai tanulók nappali rendszerű nevelése, oktatása 1-4. évfolyam	
24		Nemzeti és etnikai kisebbségi tanulók nappali rendszerű általános iskolai nevelése, oktatása 1-4. évfolyam	
25		Általános iskolai tanulók nappali rendszerű nevelése, oktatása 5-8. évfolyam	
26		Sajátos nevelési igényű általános iskolai tanulók nappali rendszerű nevelése, oktatása 5-8. évfolyam	
27		Nemzeti és etnikai kisebbségi tanulók nappali rendszerű általános iskolai nevelése, oktatása 5-8. évfolyam	
28		Alapfokú művelődési nevelés, oktatás	
29		Alapfokú művelődési nevelés, oktatás zeneművészeti ágban	
30		Általános iskolai napközi otthoni nevelés	
31		Sajátos nevelési igényű tanulók napközi otthoni nevelése	
32		Nemzeti és etnikai kisebbségi tanulók napközi otthoni nevelése	
33		Általános iskolai tanulószobai nevelés	
34		Sajátos nevelési igényű tanulók általános iskolai tanulószobai nevelése	
35		Nemzeti és etnikai kisebbségi tanulók általános iskolai tanulószobai nevelése	
36		Háziorvosi alapellátás	
37		Háziorvosi ügyeleti ellátás	
38		Foglalkozás egészségügyi alapellátás	
39		Fogorvosi alapellátás	
40		Egyéb, m.n.s. járóbeteg-ellátás	
41		Család- és nővédelmi egészségügyi gondozás	
42		Fülségi-egészségügyi gondozás	
43		dősek nappali ellátása	
44		Rendszeres szociális segély	
45		Lakásfenntartási támogatás	
46		Lakásfenntartási támogatás normatív alapon	
47		Helyi lakásfenntartási támogatás	
48		Ápolási díj alapny. jogon	
49		Ápolási díj méltányosság alapon	
50		Rendszeres gyermekvédelmi pénzbeli ellátás	
51		Kiegészítő gyermekvédelmi támogatás	
52		Óvodáztatási támogatás	
53		Helyi eseti lakásfenntartási támogatás	
54		Állománysegély	
55		Temetési segély	
56		Rendkívüli gyermekvédelmi támogatás	
57		Mozgáskorlátozottak közlekedési támogatása	
58		Egyéb önkormányzati eseti pénzbeli ellátások	
59		Közgyógyellátás	
60		Közvetítés	
61		Bölcsődei ellátás	
62		Családi napközi	
63		Gyermekjóléti szolgálatok	
64		Szociális étkeztetés	
65		Házi segítségnyújtás	
66		Családsegítés	
67		Felügyeleti, tanügyfelügyeleti szolgáltatás	
68		Közvetítő szolgáltatás	
69		Közhasznú foglalkoztatás	
70		Közmunka	
71		Civil szervezetek működési támogatása	
72		Könyvtári szolgáltatások	
2		Német Nemzetiségi Általános és Alapfokú Művészeti Iskola	önállóan működő
1		Sajátos nevelési igényű iskolai tanulók nappali rendszerű nevelése, oktatása 1-4. évfolyam	
2		Nemzeti és etnikai kisebbségi tanulók nappali rendszerű általános iskolai nevelése, oktatása 1-4. évfolyam	
3		Általános iskolai tanulók nappali rendszerű nevelése, oktatása 5-8. évfolyam	
4		Sajátos nevelési igényű általános iskolai tanulók nappali rendszerű nevelése, oktatása 5-8. évfolyam	
5		Nemzeti és etnikai kisebbségi tanulók nappali rendszerű általános iskolai nevelése, oktatása 5-8. évfolyam	
6		Alapfokú művelődési nevelés, oktatás	
7		Alapfokú művelődési nevelés, oktatás zeneművészeti ágban	
8		Általános iskolai napközi otthoni nevelés	
9		Sajátos nevelési igényű tanulók napközi otthoni nevelése	
10		Nemzeti és etnikai kisebbségi tanulók napközi otthoni nevelése	
11		Általános iskolai tanulószobai nevelés	
12		Sajátos nevelési igényű tanulók általános iskolai tanulószobai nevelése	
13		Nemzeti és etnikai kisebbségi tanulók általános iskolai tanulószobai nevelése	
14		Iskolai intézményi étkeztetés	
15		Munkahelyi étkeztetés	
16		Iskolai, dákisport-tevékenység és támogatás	
17		Nem lakóingatlan bérbeadása, üzemeltetése	
3		Német Nemzetiségi Kétnyelvű Óvoda	önállóan működő
1		Óvodai nevelés, ellátás	
2		Sajátos nevelési igényű gyermekek óvodai nevelése, ellátása	
3		Nemzeti és etnikai kisebbségi óvodai nevelés, ellátás	

2. számú melléklet

**PILISBOROSJENŐ KÖZSÉG Önkormányzat  
2010. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉNEK PÉNZÜGYI MÉRLEGE**

**BEVÉTELEK**

1. sz. táblázat

Ezer forintban !

Sor-szám	Bevételi jogcím	2008. évi tény	2009. évi várható	2010. évi előirányzat
1	2	3	4	5
<b>1.</b>	<b>I. Önkormányzat működési bevételei (2+3)</b>	<b>232,618</b>	<b>328,229</b>	<b>304,304</b>
2.	I/1. Intézményi működési bevételek	48,339	50,835	48,663
3.	I/2. Önkormányzat sajátos műk. bevételei (3.1+ +3.4)	184,279	277,394	255,641
3.1.	Illetékek			
3.2.	Helyi adók*	85,640	178,520	144,651
3.3.	Átengedett központi adók*	94,589	94,744	110,841
3.4.	Bírságok, egyéb bevételek	3,025	1,986	149
3.5.	Építésügyi bírság		411	
3.6.	Talajterhelési díj		10	
3.7.	Egyéb sajátos bevétel	1,025	1,723	
4.	II. Támogatások, kiegészítések (4.1+ +4.7)	143,190	143,268	108,184
4.1.	Normatív hozzájárulások*	124,383	124,822	106,007
4.2.	Központosított előirányzatokból támogatás	3,609	12,848	566
4.3.	Színházi támogatás			
4.4.	Normatív kötött felhasználású támogatás	4,252	5,598	9
4.5.	Egyéb központi támogatás	10,946		1,602
4.6.	Működéséptelen önkormányzatok támogatása			
4.7.	Fejlesztési célú támogatások (4.7.1+...+4.7.3)			
4.7.1.	Cél- címzett támogatás			
4.7.2.	Fejlesztési és vis maior támogatás			
4.7.3.	Egyéb fejlesztési támogatás			
5.	III. Felhalmozási és tőkejellegű bevételek (5.1+ +5.3)	2,845	10,959	962
5.1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése	25	10,019	22
5.2.	Önkormányzatok sajátos felhalmozási és tőkebevételei*			
5.3.	Pénzügyi befektetésekből származó bevétel	2,820	940	940
6.	IV. Véglegesen átvett pénzeszközök (6.1+6.2+6.3+6.4)	126,462	8,068	62,007
6.1.	Támogatásértékű működési bevételek (6.1.1.+...+6.1.4.)	124,562	7,868	8,007
6.1.1.	OEP-től átvett pénzeszköz	3,809	4,480	5,889
6.1.2.	Központi kv-i szervtől átvett pénzeszköz		1,047	1,318
6.1.3.	Fejlesztési célú előirányzatból átvett pénzeszköz + EU-s tám.		432	800
6.1.4.	Kistérségi Társulástól átvett pénzeszköz			
6.1.5.	Elkülönített állami pénzalapoktól átvett pénzeszköz	1,887	137	
6.1.6.	Működési célú pénzeszköz átvétel	118,866	1,772	
6.2.	Támogatásértékű felhalmozási bevételek (6.2.1.+...+6.2.4.)	950		36,000
6.2.1.	OEP-től átvett pénzeszköz			
6.2.2.	EU-s támogatásból származó bevétel			36,000
6.2.3.	Elkülönített állami pénzalapoktól átvett pénzeszköz			
6.2.4.	Egyéb kv-i szervtől átvett támogatás			
6.3.	Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről	950	200	3,000
6.4.	Felhalmozási célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről			15,000
7.	V. Támogatási kölcsön visszatérítése, igénybevétele (7.1+7.2)	500	1,611	618
7.1.	Működési célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele		1,611	
7.2.	Felhalmozási célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele	500		618
8.	<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+4+5+6+7)</b>	<b>505,615</b>	<b>492,133</b>	<b>476,075</b>
9.	VI. Előző évi várható pénzmaradvány igénybevétele	158,058	59,657	
10.	VII. Előző évi vállalkozási eredmény igénybevétele			
11.	VIII. Finanszírozási célú műveletek bevétele (11.1.+...+11.6)	1,604		83,146
11.1.	Rövid lejáratú hitelek felvétele			83,146
11.2.	Likvid hitelek felvétele			
11.3.	Hosszú lejáratú hitelek felvétele			
11.4.	Forgatási célú belföldi értékpapírok kibocsátása, értékesítése			
11.5.	Befektetési célú belföldi, külföldi értékpapírok kibocsátása, ért.			
11.6.	Függő, átfutó, kiegyenlítő bevételek	1,604		
12.	<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8+9+10+11)</b>	<b>665,277</b>	<b>551,792</b>	<b>559,221</b>

2. számú melléklet

**PILISBOROSJENŐ KÖZSÉG Önkormányzat  
2010. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉNEK PÉNZÜGYI MÉRLEGE**

**KIADÁSOK**

2. sz. táblázat

Ezer forintban !

Sor-szám	Kiadási jogcímek	2008. évi tény	2009. évi várható	2010. évi előirányzat
1	2	3	4	5
<b>1.</b>	<b>I. Működési célú kiadások (1.1+ +1.12)</b>	<b>484,710</b>	<b>358,898</b>	<b>375,945</b>
1.1.	Személyi juttatások	194,555	186,065	197,181
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok	58,192	52,998	50,637
1.3.	Dologi kiadások*	87,166	89,402	101,742
1.4.	Egyéb folyó kiadások	6,780	3,173	1,215
1.5.	Működési célú pénzmaradvány átadás			
1.6.	Támogatásértékű működési kiadás	119,841	1,772	4,480
1.7.	Működési célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre	10,349	11,234	10,840
1.8.	Garancia és kezességvállalásból származó kifizetés			
1.9.	Társadalom- és szociálpolitikai juttatások	7,809	13,387	
1.10.	Ellátottak pénzbeli juttatása		867	9,850
1.11.	Pénzforgalom nélküli kiadások			
1.12.	Kamatkiadások	18		
2.	II. Felhalmozási és tőke jellegű kiadások (2.1+ +2.7)	64,646	35,384	148,276
2.1.	Felújítás*	27,479	25,725	11,375
2.2.	Intézményi beruházási kiadások	37,167	9,659	85,973
2.3.	Támogatásértékű felhalmozási kiadás			5,928
2.4.	Felhalmozási célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre			
2.5.	Pénzügyi befektetések kiadásai			
2.6.	Felhalmozási célú pénzmaradvány átadás			
2.7.	EU-s támogatásból megvalósuló projektek kiadásai			45,000
3.	III. Tartalékok (3.1.+...+3.2)			35,000
3.1.	Általános tartalék			30,000
3.2.	Céltartalék			5,000
4.	IV. Egyéb kiadások			
5.	<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+2+3+4)</b>	<b>549,356</b>	<b>394,282</b>	<b>559,221</b>
6.	VI. Finanszírozási célú műveletek kiadásai (6.1.+...+6.6)	1,174		
6.1.	Rövid lejáratú hitelek törlesztése			
6.2.	Likvid hitelek törlesztése			
6.3.	Hosszú lejáratú hitelek törlesztése			
6.4.	Forgatási célú belföldi értékpapírok beváltása, vásárlása			
6.5.	Befektetési célú belföldi, külföldi értékpapírok vásárlása bevált.			
6.6.	Függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások	1,174		
7.	<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN: (5+6)</b>	<b>550,530</b>	<b>394,282</b>	<b>559,221</b>

**KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK EGYENLEGE**

3. sz. táblázat

1	Költségvetési hiány, többlet ( költségvetési bevételek 8. sor - költségvetési kiadások 5. sor) (+/-)			
---	--	--	--	--

**FINANSZÍROZÁSI CÉLÚ BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK EGYENLEGE**

4. sz. táblázat

1.	Finanszírozási célú műveletek egyenlege (1.1 - 1.2) +/-			
1.1.	Finanszírozási célú műv. bevételei (1. sz. mell. 1. sz. táblázat 11. sor)			
1.2.	Finanszírozási célú műv. kiadásai (1. sz. mell. 2. sz. táblázat 6. sor)			

éves bontásban a 10. számú melléklet szerint fogadja el azzal, hogy a későbbi évek előirányzatait véglegesen az adott évi költségvetés elfogadásakor állapítja meg.

(2) Az önkormányzat által adott közvetett támogatásokat a 11. számú melléklet tartalmazza.

(3) A képviselő-testület a költségvetési évet követő 2 év várható előirányzatait, a költségvetési év folyamatai és áthúzódó hatásai, valamint a gazdasági előrejelzések ismeretében a 12. számú mellékletben foglaltak szerint hagyja jóvá.

(4) A képviselő-testület az önkormányzat 2010. évi előirányzat-felhasználási ütemtervét havi bontásban a 13. számú melléklet szerint hagyja jóvá.

(5) Az Európai Unió támogatással megvalósuló projektek bevételei és kiadási előirányzatait a 14. számú melléklet tartalmazza.

## 7. §

### A Német Nemzetiségi Önkormányzat költségvetése

(1) Képviselő-testület a helyi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2010. évi költségvetésének bevételi és kiadási főösszegét 1 450 e Ft-ban tudomásul veszi, melyből

- |                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| a) működési célú bevétel:       | 1450 eFt, |
| b) működési célú kiadás:        | 1450 eFt, |
| c) ebből dologi jellegű kiadás: | 765 eFt.  |

(2) Német Nemzetiségi Önkormányzat által elfogadott költségvetést jelen rendelet 15. számú melléklete tartalmazza.

## 8. §

A képviselő-testület a 2010. évi költségvetés végrehajtása során keletkező valamennyi kiadási megtakarítást és bevételi többletet a költségvetés forráshiányának csökkentésére rendeli felhasználni.

## 9. §

### A költségvetés végrehajtásának szabályai

Az önkormányzati szintű költségvetés végrehajtásáért a polgármester, a könyvvezetéssel kapcsolatos feladatok ellátásáért a jegyző a felelős.

## 10. §

(1) A Képviselő-testület a jóváhagyott kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítások jogát valamennyi intézmény és feladat vonatkozásában, előirányzat csoportonként 10%-ig a polgármesterre ruhazza át a kiemelt előirányzatokon belül, az intézményvezetőkkel egyeztetve. Egyéb esetekben a képviselő-testület a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás jogát fenntartja magának.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt átcsoportosításról a polgármester negyedévente köteles beszámolni, a költségvetés módosítására egyidejűleg javaslatot tenni.

(3) Valamennyi átruházott hatáskörben hozott dön-

tés a későbbi években – a Képviselő-testület által jóváhagyottnál nagyobb többletkiadással nem járhat.

## 11. §

(1) Az önállóan működő és gazdálkodó költségvetési szerv rendeletben meghatározott bevételi és kiadási előirányzatai felett az intézmény vezetője előirányzat-felhasználási jogkörrel rendelkezik.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott költségvetési szervek a többletbevételük terhére is csak a forrásképződés mértékének, illetve ütemének figyelembe vételével és a költségvetési szerv biztonságos működésének szem előtt tartásával vállalhatnak kötelezettséget.

(3) Az önkormányzat felügyelete alá tartozó költségvetési szervek a többletbevételük terhére, a felhalmozási jellegű kiadási előirányzataikat saját hatáskörben nem emelhetik fel, csak a képviselő-testület jóváhagyását követően.

## 12. §

(1) Az önállóan működő költségvetési szervek a Hivatalban kialakított számviteli rendet kötelesek alkalmazni.

(2) Az önállóan működő és gazdálkodó költségvetési szerv köteles belső szabályzatban rögzíteni a működéshez, gazdálkodáshoz kapcsolódóan a gazdálkodás vitelét meghatározó szabályokat, a mindenkor érvényes központi szabályozás figyelembe vételével, illetve a szükséges módosításokat végrehajtani.

## 13. §

(1) A feladat elmaradásból származó – személyi és dologi – megtakarítások felhasználására csak a képviselő-testület engedélyével kerülhet sor.

(2) A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy az átmenetileg szabad pénzeszközöket a Képviselő-testület egyidejű tájékoztatásával betétként elhelyezze, vagy államilag garantált értékpapírt vásároljon.

(3) A képviselő-testület által jóváhagyott kiemelt előirányzatokat az önállóan működő és gazdálkodó költségvetési szerv saját és a hozzá tartozó önállóan működő költségvetési szerv tekintetében is köteles betartani. Az előirányzat túllépés feyelősséget von maga után.

(4) A Hivatal, valamint az önállóan működő költségvetési szervek az évközi előirányzat-módosításokról a jegyző által elrendelt formában kötelesek naprakész nyilvántartást vezetni.

## 14. §

### A költségvetés végrehajtásának ellenőrzése

(1) A költségvetés végrehajtását az önállóan működő költségvetési szervek tekintetében a Hivatal köteles ellenőrizni, az éves ellenőrzési munkatervében foglaltak szerint. Az ellenőrzés tapasztalatairól a polgármester a zár-

számadási rendelettervezet előterjesztésekor köteles a képviselő-testületet tájékoztatni.

(2) Az önállóan működő és gazdálkodó költségvetési szerv vezetője köteles gondoskodni a saját és hozzá tartozó önállóan működő költségvetési szervek belső ellenőrzésének megszervezéséről.

## 15. §

### Záró rendelkezések

Ez a rendelet kihirdetése napján lép hatályba, de rendelkezését 2010. január 1-jétől kell alkalmazni. A rendelet kihirdetéséről a jegyző gondoskodik.

Küller János s.k. polgármester	Keresztény Anikó s.k. jegyző
-----------------------------------	---------------------------------

A rendelet kihirdetve:

Az SZMSZ 49.§(2) bekezdése alapján Pilisborosjenő Község hirdetőtábláján történt kifüggesztéssel 2010. március 17. napján.

Pilisborosjenő, 2010. március 17.

Keresztény Anikó s.k.  
jegyző

## Hirdetési árak

### A PILISBOROSJENŐI HÍRMONDÓBAN

A LAP MÉRETE A/4 BELÍV	MM	ÁR
1/32 oldal		2 500 Ft+ÁFA/alk.
1/16 oldal		5 000 Ft+ÁFA/alk.
1/8 oldal	fekvő: 90 x 60 álló: 60 x 90	7 000 Ft+ÁFA/alk.
¼ oldal	fekvő: 180 x 60 álló: 96,5 x 126	15 000 Ft+ÁFA/alk.
½ oldal	fekvő: 180 x 126 álló: 96,5 x 257	25 000 Ft+ÁFA/alk.
1 oldal	198 x 257	50 000 Ft+ÁFA/alk.
Szalag-hirdetés/a lap alján, 10 szó		1 500 Ft+ÁFA/alk.
Szalag-hirdetés/a lap alján, 15 szó		2 000 Ft+ÁFA/alk.

Minden további folyamatos megrendelés után, alkalmanként 20% kedvezményt biztosítunk.

Megjelenés: minden hónap közepén, esetenként külön szám is.

Példányszám: 1100.

**Hirdetésfelvétel:** POLGÁRMESTERI HIVATAL  
KÖNYVTÁRÁBAN (TEL.: 336-377)  
2097 Pilisborosjenő, Fő út 16.

Befizetés a megjelenés után, a kiküldött csekken, vagy személyesen az önkormányzat pénztárában.

# TÁJÉKOZTATÓ

## Helyi iparűzési adó bevalláshoz

Tisztelt Adózóink!

Értesítjük Önöket, hogy a 2009. évi éves iparűzési adóbevallás benyújtásának és az adókülönbözet megfizetésének **határideje 2010. május 31.**

A bevalláshoz alkalmazandó formanyomtatvány letölthető a [www.pilisborosjeno.hu](http://www.pilisborosjeno.hu) honlapunk **DOKUMENTUMTÁR/ADÓZÁS** programpontjából. Szükség esetén a nyomtatványt az adócsoporthoz, vagy ügyfélszolgálatunk térítésmentesen rendelkezésre bocsátja, illetve postai úton történő kiküldését kérheti az adócsoporthoz munkatársaitól telefonon, vagy faxon (telefon: 26/336-028/121,126. mellék, fax: 26/336-313).

A hibátlanul és hiánytalanul kitöltött bizonylat cég-szerűen aláírva, lebélyegezve postai úton, vagy személyesen nyújtható be az adócsoporthoz.

Felhívom szíves figyelmüket a bevallás VII. pontjára. A következő adóév adóelőleg adatait Önöknek kell bevalaniuk, fizetési meghagyást nem fogunk kibocsátani.

Ha számításuk szerint a bevallás kitöltése alapján fizetési kötelezettségük keletkezik, akkor az iparűzési adót a Pilisborosjenő Polgármesteri Hivatal **11742001-15441276-03540000** számú számlájára, 100 Ft-ra kerekítetten kell a bevallással egyidejűleg, legkésőbb 2010. május 31-ig banki átutalással teljesíteniük.

Korábban keletkezett adótartozásaikat ugyanerre a számlára, míg a késedelmi pótléktartozást a Pilisborosjenő Polgármesteri Hivatal 11742001-15441276-03780000 számú számlára kell utalniuk. Esetleges mulasztási bírságot a 11742001-15441276-03610000 számlára kell utalni.

Az adók megfizetése bankszámlavezetésre nem kötelezett magánszemélyek esetében készpénz-átutalási megbízással is történhet. Az ügyfélszolgálatunkon, vagy adócsoporthoz írásban igényelt „csekk”-en is fel kell tüntetni azonosító számukat.

A bevallásban rendelkezhetnek túlfizetésük visszaigényléséről, melyet csak a megjelölt bankszámlára utalással teljesíthetünk. Visszaigényléshez a nyomtatvány „G” jelű betétlapját kell értelemeszerűen kitölteni, ami egyben azt is jelenti, hogy az önkormányzatnál később keletkező adótartozásuk csak ellenőrzésünk alapján lehet, hiszen az iparűzési adó kezelésével kapcsolatos feladatokat az APEH fogja ellátni.

Helyi adófolyószámlájuknak egyenlegéről folyó év július végétől kezdődően, de legkésőbb október 31-ig értesítjük Önöket.

Amennyiben a nyomtatvány kitöltésével kapcsolatban kérdésük merül fel, kérjük, forduljanak az adócsoporthoz. Az iparűzési adó ügyek intézője Antal Attila.

Pilisborosjenő, 2010. április 19.

Keresztény Anikó s.k.  
jegyző

## Tájékoztató

### Kedves Lakosok!

Ezúton értesítjük Önöket, hogy az Önkormányzattal egyedi megállapodás alapján létrejött együttműködés értelmében, minden hétfőn 13-17 óráig a település Német Nemzetiségi Önkormányzatának irodájában az alábbi, ingyenes szolgáltatásokkal állunk rendelkezésükre.

**Banki:** Lakossági folyószámlanyitás  
Vállalkozói számlanyitás  
Bankkártya értékesítés  
Lakáscélú hitelek és állami támogatások ügyintézése  
Jelzáloghitelek ügyintézése  
Meglévő hitelek kiváltása, más konstrukcióra történő átváltás  
Személyi kölcsönök ügyintézése.

### Biztosítási szolgáltatás:

Vagyon-, felelősség biztosítások (cégeknek)  
Lakás-, társasház-, gépjármű kötelező-, casco biztosítások kötése  
Életbiztosítások, klasszikus, ill. unit link megtakarítások, -nyugdíj elő takarékosságok értékesítése  
Magán-, Önkéntes nyugdíj-, Egészségpénztár szerződések  
Kárbejelentések felvétele  
Hitelfedezeti igazolások ügyintézése  
Hitelfedezeti biztosítások  
Külföldi utazáshoz zöldkártya kiállítása és utasbiztosítás kötése.

**Egyedi szolgáltatásunkkal, időt, pénzt, energiát spórolnak meg. Teljes körű ügyintézésünkkel a lakosság kényelmét szolgáljuk, kérésükre otthonukban is felkeressük, előzetes időpont egyeztetéssel.**

Elérhetőségünk: Pálkásné F. Éva: Tel: 30/894-6177  
Bulik Györgyné: Tel: 30/6768-1253

### Ügyeleti szolgálat:

**Pomáz Környéki Orvosi Ügyeleti Bt.**

#### Ügyeleti idő:

hétköznapokon: 17.00 órától másnap 07.00 óráig  
munkaszüneti napokon: 07.00 órától másnap 07.00 óráig

#### Hívószám:

+36 30-99-29-257

#### Orvosi rendelő:

Pomáz, Kossuth Lajos utca 21. Telefon: 06 26/326-211

### FELNÓTTRENDELÉS 2008. JANUÁR 1-JÉTŐL

ÜRÖM, ORVOSI RENDELŐ, Doktor u. 21. Tel.: 350-224

	Dr. Fehér Eszter	Dr. Horti Szilvia	Dr. Gelencsér Tamás
Hétfő:	08.00-12.00	16.00-19.30	12.00-16.00
Kedd:	16.00-20.00	08.00-12.00	12.00-16.00
Szerda:	11.00-14.00	14.00-18.00	07.00-11.00
Csütörtök:	14.00-18.00	08.00-11.00	11.00-14.00
Péntek:	07.30-10.30	11.00-14.00	14.00-17.00

**Fekvő beteghez házhöz hívás hétköznaponkénti reggel 8-9 között.**

### EBOLTÁS

Ebek veszettség elleni oltása  
2010. május 5-én  
(szerdán)  
8-9 óra között a Polgármesteri  
Hivatalnál.  
Díja: 3500,-Ft / eb  
(Oltási könyveket hozni kell!)

### Divat üzlet

**Olasz, török, lengyel,  
magyar és kínai  
ruha, cipő, táska,  
ajándéktárgyak**

Nyitva: H-P: 9.30-18-ig  
és Szó: 9-13-ig

Cím: Üröm Iskola u 1.  
Postával szemben

Tel: 06-30-411-25-08

### PILISBOROSJENŐI TÜZÉP

**Pilisborosjenő, Fő út**

*Kínálatunk:* téglá, cserép,  
szigetelő-anyagok,  
betonelemek, cement,  
mész, homok, sóder,  
termőföld, stb.

**Gáz-cseretelep!  
Konténeres és teljes  
körű szállítás, kedvező  
áron!**

Telefon: 06-30-9-342 838

### HÍRMONDÓ

PILISBOROSJENŐ KÖZSÉG  
ÖNKORMÁNYZAT HIVATALOS LAPJA  
Felelős kiadó: A képviselő-testület  
Tipográfia és nyomdai munkák: Római Bt.  
Megjelenik: havonta, lapzárta minden hónap 25-én.  
Engedélyszám: 3.4.1/463/2/11.  
Terjeszti a Magyar Posta